

Porównanie tłumaczeń Łukasza 9:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Było bowiem jakby mężów pięć tysięcy powiedział zaś do uczniów Jego ułóżcie ich grupami każda pięćdziesiąt
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Było tam bowiem około pięciu tysięcy mężczyzn. Wtedy powiedział do swoich uczniów: Rozłóżcie ich grupami mniej więcej po pięćdziesięciu.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	(Było) jakieś mężów pięć tysięcy. Powiedział zaś do uczniów jego: Ułóżcie ich grupami* [jakieś] po pięćdziesiąt. ¹⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Było bowiem jakby mężów pięć tysięcy powiedział zaś do uczniów Jego ułóżcie ich grupami każda pięćdziesiąt

¹⁾ Słowo oznacza właśnie grupy ułożone razem do jedzenia.